



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель
Manufacturer

EBRO ARMATUREN Gebr. Broer GmbH
(DE 811206310)

Адрес
Address

Karlstr. 8, 58135, Hagen, Germany

Изделие*
Product*

Затвор поворотный дисковый, Огнестойкий типа HP 111; HP 112; HP 114

Butterfly valves, Fire Safe type HP 111; HP 112; HP 114

Код номенклатуры
Code of nomenclature **08030100; 08030200**

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что выше-упомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

Изделия отвечают требованиям гл. 4, 21 части VIII "Системы и трубопроводы" Правил Классификации и постройки морских судов, 2018 и раздела 8 части IV Правил технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов, 2018.

Products comply with requirement of Chapter 4, 21 part VIII "Systems and piping" of the Rules for the Classification and Construction of Sea-Going, 2018 and Chapter 8, part IV "Technical supervision during manufacture of products" of the Rules for technical supervision during construction of ships and manufacture of materials and production for Ships, 2018.

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **30.10.2023**
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи
Date of issue **30.10.2018**

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping



№ **18.00094.272**

М.П.
L.S.

подпись
(signature)

Ягодин А.И./ A. Yagodin
(фамилия, инициалы)
name

*Дополнительную информацию смотри на обороте.

Additional information see overleaf.

Технические данные
Technical data

Затвор поворотный дисковый:

Материал корпуса: сталь GS-C25N (1.0619), нержавеющая сталь X5CrNiMo19-11-2 (1.4408)

Материал внутренних компонентов клапана: нержавеющая сталь для диска и штока

Варианты уплотнения: неметаллическое типа: R-PTFE, металлическое типа: INCONEL и огнестойкое типа: PTFE + INCONEL

Температура среды в пределах: от -60°C до +600°C

(для уплотнений типа: R-PTFE - макс. +230°C; для уплотний типа: INCONEL - макс. +400°C)

Максимально допустимое давление среды: 2,5 МПа (25 bar) для DN > 150 и 4,0 МПа (40 bar) для DN ≤ 150,

Размеры в пределах: от DN 50 до DN 1200

Butterfly valves:

Material of Body: carbon steel GS-C25N (1.0619), stainless steel X5CrNiMo19-11-2 (1.4408)

Material of valve's inner parts: stainless steel for disc & shaft

Seal variants: Non-metallic of type: R-PTFE, Metallic type: INCONEL I Fire Safe type: PTFE + INCONEL

Temperature range: from - 60°C to + 600°C

(for seal of the R-PTFE - max. + 230°C; for seal of INCONEL type - max + 400°C)

Max. applied pressure: 2,5 MPa (25 bar) for DN > 150 and 4,0 MPa (40 bar) for DN ≤ 150,

Size range: DN 50 up to DN 1200

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

Техническая документация (каталоги продукции: технические данные, характеристики, область применения, размеры, спецификация материалов, диаграмма давление/температура) одобрена письмом No. 272-313-8-126616 от 01.07.2013 и рассмотрено повторно Представительством РС в Германии на соответствие Правила классификации и постройки морских судов, части VIII, 2018 года письмом 272-313-8-253378 от 16.09.2018.

Technical documentation (product catalogs: technical data, features, general application, dimensions, material specification, pressure/temperature diagram) approved by letter No. 272-313-8-126616 dated 01.07.2013 and has been reviewed again for compliance with applicable requirements of Part VIII of the RS Rules for the Classification and Construction of Sea Going Ships 2018 by RS Representation in Germany of the Letter No. 272-313-8-253378 dated 16.09.2018.

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 18.02256.272 от 30.10.2018
Report No. of

Область применения и ограничения
Application and limitations

Клапаны могут применяться для судовых трубопроводов классов I, II и III. Выбор типа клапана и место установки для судовых трубопроводов различного назначения - в соответствии с инструкциями производителя и требованиями Разделов 2, 4 и Таблицей 1.3.2 Части VIII "Правил классификации и постройки морских судов".

Valves may be used in ship's piping systems of Class I, II & III. The selection of valve type and its installation for piping systems of different services are to be in accordance with the instructions of Manufacturer and in compliance with Chapters 2, 4 and Table 1.3.2 of Part VIII of "Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships".

Вид документа, выдаваемого на изделие
Type of document issued for product

Изделие должно поставляться со Свидетельством Российского морского регистра судоходства по форме 6.5.30 или 6.5.31.

The product shall be delivered with Russian Maritime Register of Shipping Certificate in accordance with form 6.5.30 or 6.5.31.

